

31998L0091

16.1.1999

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 11/25

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 98/91/ES**ze dne 14. prosince 1998**

o motorových vozidlech a jejich přípojných vozidlech určených pro silniční přepravu nebezpečných věcí a o změně směrnice 70/156/EHS o schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 100a této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

v souladu s postupem stanoveným v článku 189b Smlouvy ⁽³⁾,

s ohledem na směrnici Rady 94/55/ES ze dne 21. listopadu 1994 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se silniční přepravy nebezpečných věcí ⁽⁴⁾, která převedla do právních předpisů Společenství Evropskou dohodu o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (AGRD),

vzhledem k tomu, že vnitřní trh zahrnuje prostor bez vnitřních hranic, v němž je zajištěn volný pohyb zboží, osob, služeb a kapitálu;

vzhledem k tomu, že pro plné dosažení tohoto cíle je nutná plná harmonizace technických požadavků na vozidla určená pro silniční přepravu nebezpečných věcí;

vzhledem k tomu, že pro řádné fungování dotyčného trhu by měly být odstraněny technické překážky obchodu, pokud jde o ES schvalování typu vozidel určených pro silniční přepravu nebezpečných věcí;

vzhledem k tomu, že je proto nezbytné v rámci vnitřního trhu harmonizovat normy týkající se prostředků pro silniční přepravu nebezpečných věcí;

vzhledem k tomu, že je třeba harmonizovat schvalovací postupy členských států;

vzhledem k tomu, že tato směrnice je jednou z jednotlivých směrnic, které musí být dodrženy, aby se zajistil soulad s postupem ES schválení typu, který byl zaveden směrnicí Rady 70/156/EHS ⁽⁵⁾, a aby byla zajištěna shoda vozidel s požadavky postupu ES schválení typu zavedeného zmíněnou směrnicí; že se proto ustanovení směrnice 70/156/EHS týkající se vozidel vztahují na tuto směrnici;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 29, 30.1.1997, s. 17 a Úř. věst. C 207, 3.7.1998, s. 18.

⁽²⁾ Úř. věst. C 296, 29.9.1997, s. 1.

⁽³⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 19. února 1998 (Úř. věst. C 80, 16.3.1998, s. 209), společný postoj Rady ze dne 29. června 1998 (Úř. věst. C 262, 19.8.1998, s. 1) a rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 20. října 1998 (Úř. věst. C 341, 9.11.1998, s. 12). Rozhodnutí Rady ze dne 7. prosince 1998.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 319, 12.12.1994, s. 7. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 96/86/ES (Úř. věst. L 335, 24.12.1996, s. 43).

⁽⁵⁾ Směrnice Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel (Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1). Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 98/14/ES (Úř. věst. L 91, 25.3.1998, s. 1).

vzhledem k tomu, že čl. 3 odst. 4 a čl. 4 odst. 3 směrnice 70/156/EHS vyžadují, aby každá jednotlivá směrnice měla v příloze informační dokument, který obsahuje odpovídající body přílohy I uvedené směrnice a také certifikát schválení typu podle přílohy VI uvedené směrnice, což umožní zpracovávat schvalování typu výpočetní technikou,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Tato směrnice se vztahuje na vozidla kategorií „N“ a „O“ definované v článku 2 a příloze II směrnice 70/156/EHS, která jsou určena pro silniční přepravu nebezpečných věcí uvnitř členského státu nebo mezi členskými státy.

Oblast působnosti, definice, klasifikace a požadavky na taková vozidla a na správní opatření pro jejich ES schválení typu stanoví přílohy I a II této směrnice.

Článek 2

Pro účely této směrnice se:

- „nebezpečnými věcmi“ rozumějí látky a předměty definované v článku 2 směrnice 94/55/ES,
- „přeppravou“ rozumějí silniční dopravní úkony definované v článku 2 směrnice 94/55/ES.

Článek 3

Směrnice 70/156/EHS se mění takto:

a) V příloze I se doplňuje nový bod, který zní:

„14. **ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ PRO VOZIDLA URČENÁ PRO PŘEPRAVU NEBEZPEČNÝCH VĚCÍ**

14.1 **Elektrické vybavení podle směrnice 94/55/ES**

14.1.1 Ochrana proti přehřátí vodičů:

.....

14.1.2 Druh přerušovače obvodu:

.....

14.1.3 Druh a ovládání odpojovače baterie:

.....

14.1.4 Popis a umístění bezpečnostní přepážky tachografu:

.....

14.1.5 Popis trvale napájených obvodů. Udejte použitou normu EN:

.....

14.1.6 Konstrukce a ochrana elektrické instalace umístěné za kabinou řidiče:

.....

14.2 Ochrana před nebezpečím vzniku požáru

14.2.1 Druhy nesnadno vznítitelných materiálů v kabině řidiče:

.....

14.2.2 Druh tepelného štítu za kabinou řidiče (je-li na vozidle):

.....

14.2.3 Umístění motoru a jeho tepelná ochrana:

.....

14.2.4 Umístění výfukového systému a jeho tepelná ochrana:

.....

14.2.5 Druh a konstrukce tepelné ochrany odlehčovacího brzdového systému:

.....

14.2.6 Druh, konstrukce a umístění předeříváčů spalování:

.....

14.3 Zvláštní požadavky na nastavbu, je-li na vozidle, podle směrnice 94/55/ES

14.3.1 Popis opatření, jimiž se vyhovuje požadavkům na vozidla typu EX/II a typu EX/III:

.....

14.3.2 Odolnost proti vnějšímu teple u vozidel typu EX/III:

.....“;

b) V příloze IV části I se doplňuje nový bod, který zní:

Předmět	Směrnice č.	viz Úřední věstník	Vztahuje se na									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
„56. Vozidla pro přepravu nebezpečných věcí“	98/91/ES	L 11, 16.1.1999				x	x	x	x	x	x	x“

Článek 4**1. Členské státy nesmějí**

- odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla nebo
- zakázat registraci, prodej nebo uvedení základních vozidel nebo dokončených vozidel definovaných v článku 2 směrnice 70/156/EHS do provozu

z důvodů, které se vztahují k přepravě nebezpečných věcí, pokud vozidlo splňuje požadavky příloh této směrnice.

2. Členské státy nesmějí zakázat registraci, prodej nebo uvedení do provozu vozidla dokončeného ze základního vozidla definovaného v článku 2 směrnice 70/156/EHS z důvodů, které se vztahují k základnímu vozidlu nebo k přepravě nebezpečných věcí,

- pokud jsou u základního vozidla splněny požadavky příloh této směrnice a pokud dokončením základního vozidla nebylo splnění těchto požadavků znehodnoceno, nebo
- pokud jsou u dokončeného vozidla splněny požadavky příloh této směrnice.

Článek 5

Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 16. ledna 2000 a neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 6

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 7

Tato směrnice je určena členskými státem.

V Bruselu dne 14. prosince 1998.

Za Evropský parlament
předseda
J. M. GIL-ROBLES

Za Radu
předseda
W. MOLTERER

SEZNAM PŘÍLOH

Příloha I: Oblast působnosti, definice, klasifikace, požadavky

Příloha II: Správní opatření pro ES schválení typu

Dodatek 1: Informační dokument

Dodatek 2: Certifikát ES schválení typu

Doplňk

PŘÍLOHA I

OBLAST PŮSOBNOSTI, DEFINICE, KLASIFIKACE, POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI
 - 1.1. Tato směrnice se vztahuje na všechna vozidla, ať úplná (např. jednostupňově stavěné nákladní skříňové automobily, nákladní automobily, tahače, přípojná vozidla), nedokončená (podvozek s kabinou, podvozky přívěsů), nebo dokončená (např. podvozek, podvozek s kabinou a s namontovanou nástavbou), určená pro silniční přepravu nebezpečných věcí.
2. DEFINICE
 - 2.1. „Typem vozidla“ se rozumějí vozidla, která se neliší alespoň z těchto následujících podstatných hledisek:
 - výrobce,
 - označení typu podle výrobce,
 - kategorie,
 - podstatná hlediska výroby a konstrukce s ohledem na „Technická ustanovení“ v dodatku B2 přílohy B směrnice 94/55/ES.
3. KLASIFIKACE VOZIDEL URČENÝCH PRO SILNIČNÍ PŘEPRAVU NEBEZPEČNÝCH VĚCÍ
 - 3.1. Vozidla určená pro silniční přepravu nebezpečných věcí jsou klasifikována podle marginálií 220 301 přílohy B směrnice 94/55/ES takto:
 - 3.1.1. EX/II vozidla určená pro přepravu výbušnin jako přepravní jednotky typu II;
 - 3.1.2. EX/III vozidla určená pro přepravu výbušnin jako přepravní jednotky typu III;
 - 3.1.3. FL vozidla určená pro přepravu kapalin s bodem zážehu nejvýše 61 °C nebo zápalných plynů v nádržích o objemu více než 3 000 litrů, v pevných cisternách nebo v demontovatelných cisternách nebo bateriová vozidla o obsahu více než 1 000 litrů určená pro přepravu zápalných plynů;
 - 3.1.4. OX vozidla určená pro přepravu látek třídy 5.1, marginálie 2501, bod 1 písm. a), v nádržích o objemu více než 3 000 litrů, v pevných cisternách nebo v demontovatelných cisternách;
 - 3.1.5. AT vozidla jiných typů než FL nebo OX určená pro přepravu nebezpečných věcí v nádržích o objemu více než 3 000 litrů, v pevných cisternách nebo v demontovatelných cisternách nebo bateriová vozidla jiných typů než FL o obsahu více než 1 000 litrů.
4. POŽADAVKY

Musí být splněny požadavky na výrobu vozidel určených pro silniční přepravu nebezpečných věcí, včetně ustanovení pro jejich schválení typu, uvedené v margináliích 220 500 až 220 540 přílohy B směrnice 94/55/ES.

PŘÍLOHA II

SPRÁVNÍ OPATŘENÍ PRO ES SCHVÁLENÍ TYPU

1. ŽÁDOST O ES SCHVÁLENÍ TYPU
 - 1.1. Žádost o ES schválení typu podle čl. 3 odst. 4 směrnice 70/156/EHS pro typ vozidla určeného pro silniční přepravu nebezpečných věcí podává výrobce.
 - 1.2. Vzor informačního dokumentu je uveden v dodatku 1.
 - 1.3. Technické zkušebně odpovědné za zkoušky pro schválení typu se přistaví vozidlo nebo vozidla shodných vlastností podle popisu v dodatku 1 této směrnice, které podle názoru technické zkušebny představuje typ určený k schválení.
 2. UDĚLENÍ ES SCHVÁLENÍ TYPU
 - 2.1. Jestliže jsou splněny příslušné požadavky, udělí se ES schválení typu podle čl. 4 odst. 3 a popřípadě podle čl. 4 odst. 4 směrnice 70/156/EHS.
 - 2.2. Vzor certifikátu ES schválení typu je uveden v dodatku 2.
 - 2.3. Každému schválenému typu vozidla se přidělí číslo schválení typu podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS. Stejný členský stát nesmí přidělit stejné číslo jinému typu vozidla.
 3. ÚPRAVY TYPU A ZMĚNY SCHVÁLENÍ
 - 3.1. Při úpravách typu vozidla schváleného podle této směrnice se uplatní ustanovení článku 5 směrnice 70/156/EHS.
 - 3.2. Je možno uskutečnit dílčí zkoušku provedených úprav podle určení technické zkušebny.
 4. SHODNOST VÝROBY

Opatření k zajištění shodnosti výroby se přijímají podle ustanovení uvedených v článku 10 směrnice 70/156/EHS.
-

Dodatek 1

INFORMAČNÍ DOKUMENT č.

podle přílohy I směrnice 70/156/EHS, který se týká ES schválení typu vozidla určeného pro silniční přepravu nebezpečných věcí

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu dodávají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny na formátu A4 ve vhodném měřítku (210 × 297 mm) a musí být dostatečně podrobné nebo musí být na takový formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jejich vlastnostech.

0. VŠEOBECNĚ
 - 0.1. Značka (obchodní firma výrobce):
 - 0.2. Typ vozidla:
 - 0.2.1. Obchodní označení (je-li k dispozici):
 - 0.3. Způsob označení typu, je-li na vozidle vyznačen ^(b), ⁽¹⁾
 - 0.3.1. Umístění tohoto označení:
 - 0.4. Kategorie vozidla ^(c):
 - 0.4.1. Klasifikace podle nebezpečných věcí, k jejichž přepravě je vozidlo určeno:
.....
 - 0.5. Název a adresa výrobce:
 - 0.8. Adresa (adresy) montážního závodu (závodů):
1. VŠEOBECNÉ KONSTRUKČNÍ VLASTNOSTI VOZIDLA
 - 1.1. Fotografie a/nebo výkresy představitele typu vozidla:
 - 1.6. Umístění a uspořádání motoru:
2. HMOTNOSTI A ROZMĚRY ^(e) (v kg a mm)
 - 2.8. Maximální technicky přípustná naložená hmotnost podle údaje výrobce ^(f) (maximální hodnota pro každou variantu):
 - 2.9. Maximální technicky přípustné zatížení/hmotnost na každou nápravu:
.....
 - 2.10. Maximální technicky přípustné zatížení/hmotnost na každou skupinu náprav:
3. HNACÍ JEDNOTKA ^(g)
 - 3.2. Spalovací motor
 - 3.2.2. Palivo: motorová nafta/benzin/zkapalněný ropný plyn/jiné ⁽²⁾
 - 3.2.3.1. Provozní palivové nádrže
 - 3.2.3.1.2. Výkres a technický popis nádrže (nádrží) se všemi spoji a potrubím pro systém odvodu a odvětrání, uzávěry, ventily, upevnění:
.....

⁽¹⁾ Očíslování bodů a číselné a písmenné označení poznámek pod čarou tohoto informačního dokumentu odpovídají těm, které jsou užity v příloze I směrnice 70/156/EHS. Body, které nesouvisí s účelem této směrnice, jsou vynechány.

⁽²⁾ Nehodící se škrtněte.

- 3.2.3.1.3. Výkres zřetelně znázorňující umístění nádrže (nádrží) na vozidle:
-
- 3.2.3.2. Rezervní palivové nádrže
- 3.2.3.2.2. Výkres a technický popis nádrže (nádrží) se všemi spoji a potrubím pro systém odvodu vzduchu a odvětrání, uzávěry, ventily, upevnění:
-
- 3.2.3.2.3. Výkres zobrazující jednoznačně umístění nádrže (nádrží) na vozidle:
-
8. BRZDY
- 8.5. Protiblokovací systém: ano/ne/volitelně ⁽¹⁾
- 8.5.1. U vozidel s protiblokovacími systémy, popis činnosti systému (včetně všech elektronických částí), blokové elektrické schéma, schéma hydraulických nebo pneumatických obvodů:
- 8.9. Stručný popis brzdových zařízení (podle bodu 1.6 doplňku k dodatku 1 k příloze IX směrnice 71/320/EHS):
- 8.11. Údaje o typu (typech) odlehčovacího brzdového systému: (systémů):
9. KAROSERIE
- 9.1. Druh karoserie:
- 9.2. Použité materiály a postupy výroby:
12. RŮZNÉ
- 12.6. Omezovače rychlosti
- 12.6.1. Výrobce (výrobci):
- 12.6.2. Typ (typy):
- 12.6.3. Číslo (čísla) schválení typu (je-li k dispozici):
14. ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ PRO VOZIDLA URČENÁ PRO PŘEPRAVU NEBEZPEČNÝCH VĚCÍ
- 14.1 Elektrické vybavení podle směrnice 94/55/ES:
- 14.1.1. Ochrana proti přehřátí vodičů:
- 14.1.2. Druh přerušovače obvodu:
- 14.1.3. Druh a ovládání odpojovače baterie:
- 14.1.4. Popis a umístění bezpečnostní přepážky tachografu:
- 14.1.5. Popis trvale napájených obvodů. Udejte použitou normu EN:
-
- 14.1.6. Konstrukce a ochrana elektrické instalace umístěné za kabinou řidiče:
- 14.2. Ochrana před nebezpečím vzniku požáru:
- 14.2.1. Druhy nesnadno vznítitelných v kabině řidiče:

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

- 14.2.2. Druh tepelného štítu za kabinou řidiče (je-li na vozidle):
 - 14.2.3. Umístění motoru a jeho tepelná ochrana:
 - 14.2.4. Umístění výfukového systému a jeho tepelná ochrana:
.....
 - 14.2.5. Druh a konstrukce tepelné ochrany odlehčovacího brzdového systému:
.....
 - 14.2.6. Druh, konstrukce a umístění přehříváčů spalování:
.....
 - 14.3. Zvláštní požadavky na nastavbu, je-li na vozidle, podle směrnice 94/55/ES:
.....
 - 14.3.1. Popis opatření, jimiž se vyhovuje požadavkům na vozidla typu EX/II a typu EX/III:
.....
 - 14.3.2. Odolnost proti vnějšímu teplu u vozidel typu EX/III:
.....
-

Dodatek 2

VZOR

(maximální formát: A4 (210 × 297 mm))

CERTIFIKÁT ES SCHVÁLENÍ TYPU

Razítko správního orgánu

Sdělení o:

- schválení typu ⁽¹⁾,
- rozšíření schválení typu ⁽¹⁾,
- odmítnutí schválení typu ⁽¹⁾,
- odejmutí schválení typu ⁽¹⁾,

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku ⁽¹⁾ z hlediska směrnice 98/91/ES o motorových vozidlech a jejich přípojných vozidlech určených pro silniční přepravu nebezpečných věcí a o změně směrnice 70/156/EHS o schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel.

Číslo ES schválení typu:

Důvody rozšíření:

ČÁST I

- 0.1. Značka (obchodní firma výrobce):
- 0.2. Typ vozidla:
- 0.2.1. Obchodní označení (je-li k dispozici):
- 0.3. Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen: ⁽²⁾
- 0.3.1. Umístění tohoto označení:
- 0.4. Kategorie vozidla ⁽³⁾:
- 0.5. Název a adresa výrobce:
- Název a adresa výrobce posledního stupně vozidla:
- 0.8. Adresa (adresy) montážního závodu (závodů):

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

⁽²⁾ Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typů vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, kterých se týká tento certifikát schválení typu, jsou takové znaky v dokumentaci nahrazeny znakem „?“ (např. ABC“?123???”).

⁽³⁾ Podle definice v příloze II části A směrnice 70/156/EHS.

ČÁST II

1. Doplnující informace (je-li to použitelné): viz doplněk
2. Technická zkušebna odpovědná za provedení zkoušek:
3. Datum protokolu o zkoušce:
4. Číslo protokolu o zkoušce:
5. Poznámky: viz doplněk
6. Místo:
7. Datum:
8. Podpis:
9. Je přiložen seznam dokumentace uložené u schvalovacího orgánu, kterou lze obdržet na požádání.

Doplněk

k certifikátu ES schválení typu č.: týkajícímu se schválení typu vozidla určeného pro silniční přepravu nebezpečných věcí z hlediska směrnice 98/91/ES

1. Doplnkové informace ⁽¹⁾
 - 1.1. Klasifikace podle bodu 3 přílohy I:
 - 1.2. Stručný popis typu vozidla z hlediska jeho konstrukce, rozměrů a stavebních materiálů:
.....
.....
.....
.....
.....
.....
 - 1.3. Umístění motoru (u typů EX/II a EX/III včetně údaje, zda je umístěn před nákladovým prostorem, nebo pod nákladovým prostorem):
.....
.....
.....
.....
5. Poznámky:
.....
.....
.....
.....

⁽¹⁾ Je-li to třeba, lze se odvolat na informační dokument.